

# FB5

## DaZ I Alpha Integration

### Inhalt

#### Deutsch als Zweitsprache

104 Allgemeine Informationen

106 Kurse

#### Integration

109 Interkulturelle Begegnung

111 Einbürgerung

#### Alphabetisierung

111 Kurse für  
MuttersprachlerInnen

113 Kurse für MigrantInnen

#### Gebärdensprache

115 DGS-Kurse

Ihre inhaltlichen Fragen beantwortet:



#### Deutsch als Zweitsprache

**Dr. Bernd Müller**

Tel.: 05 41 / 750 60 – 29

E-Mail:  
mueller.b@vhs-osnabrueck.de



#### Integration I Alpha Gebärdensprache

**Astrid Dinter**

Tel.: 05 41 / 323 – 21 96

E-Mail:  
dinter@vhs-osnabrueck.de

## Deutsch als Zweitsprache

Spracherwerb als Integrationsförderung

In Osnabrück leben Menschen aus 140 Nationen, die aus unterschiedlichen Gründen in unsere Stadt kommen und die deutsche Sprache erlernen wollen. Alle Kurse der VHS im Bereich »Deutsch als Zweitsprache« verstehen sich als Beitrag zur Integration im Sinne »einer dauerhaften politischen und gesellschaftlichen Aufgabe, die alle im Lande lebenden Menschen betrifft«. Der Erwerb der Sprache gehört zum Kernbestand von Integrationsförderung und hat in diesem Sinne das Ziel, ZuwanderInnen eine gleichberechtigte Teilhabe am wirtschaftlichen, gesellschaftlichen, politischen und kulturellen Leben zu ermöglichen. Die VHS bietet ein differenziertes System von Deutsch-Sprachkursen zu verschiedenen Tageszeiten und mit unterschiedlicher Intensität an. In allen Kursen lernen Menschen aus unterschiedlichsten Herkunftsländern und Kulturen. Mit dem Erwerb der deutschen Sprache erlangen sie so zugleich die Möglichkeit auch untereinander zu kommunizieren. Im Rahmen von Integrationsförderung wirbt »Deutsch als Zweitsprache« stets auch für Toleranz, Akzeptanz und wechselseitigen Respekt zwischen den Bevölkerungsgruppen. Auf allen Niveaustufen stehen Übungen zum Sprechen und Hörverstehen, zum Verständnis von Texten und zum eigenen schriftlichen Ausdruck im Mittelpunkt des Unterrichts. Die Themen und Inhalte orientieren sich an der Alltagswirklichkeit der Teilnehmenden. Alle Kursangebote haben den »Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen« (siehe Seite 105) zur Grundlage und können mit international anerkannten Prüfungen abgeschlossen werden. Sowohl für AnfängerInnen als auch für Fortgeschrittene bietet unser Kurssystem den geeigneten Einstieg.

## Der Integrationskurs

Die Volkshochschule der Stadt Osnabrück ist im Rahmen der Integrationskursverordnung zur Durchführung von Integrationskursen zugelassen. Die Integrationskurse richten sich an MigrantInnen, die sich dauerhaft und rechtmäßig im Bundesgebiet aufhalten. Die Lernenden werden vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) gefördert.

## Anmeldung und Beratung

Advice  
Danisma  
Consulta  
Renseignements  
Para informaciones

Ein Einstieg in die Deutsch-Lernsysteme ist nur nach vorheriger Beratung möglich! Die Beratung ist kostenlos.



## Beratung und Sachbearbeitung

Kollegienwall 5, Raum 006 (1. Etage)

**Dr. Bernd Müller**

Einstufung und Lernberatung

#### Sprechzeiten:

dienstags: 9.00 bis 12.00 Uhr

donnerstags: 14.30 bis 17.30 Uhr

**Raissa Steinhauer**

Sachbearbeitung (Bescheinigungen, Gebühren, Prüfungsanmeldungen etc.)

#### Sprechzeiten:

dienstags: 8.00 bis 12.00 Uhr

donnerstags: 14.30 bis 17.30 Uhr

Ferien- sowie zusätzliche Sprechzeiten und Änderungen nach Aushang!



**DaZ-Regelangebot der VHS Osnabrück**

		Stufen des Europäischen Referenzrahmens (GER)		Vormittag 25 USTD pro Woche	Nachmittag 16 USTD pro Woche	Abend 8 USTD pro Woche	Prüfungen
Sprachverwendung	Elementar	Grundstufe 1	<b>A1</b>	INTEGRATIONSKURSE		Deutsch Grundstufe 1	
				Deutsch Grundstufe 1	Deutsch Grundstufe 1		
		Grundstufe 2	<b>A2</b>	INTEGRATIONSKURSE		Deutsch Grundstufe 2	
				Deutsch Grundstufe 2	Deutsch Grundstufe 2		
	Selbständig	Aufbaustufe 1	<b>B1</b>	INTEGRATIONSKURSE		Deutsch Aufbaustufe 1	Zertifikat Deutsch (ZDeu) oder DTZ
				Deutsch Aufbaustufe 1	Deutsch Aufbaustufe 1		
	Kompetent	Aufbaustufe 2	<b>B2</b>	Deutsch Aufbaustufe 2		Deutsch Aufbaustufe 2	Goethe-Zertifikat B2
				Deutsch Oberstufe 1			

**GER – Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen**  
vom Europarat für alle Mitgliedstaaten verbindlich eingeführt

		Ich kann:			
		Hören	Sprechen	Lesen	Schreiben
Elementare Sprachkenntnisse	<b>A1</b>	Einfache Wörter und Sätze über vertraute Themen verstehen	Mich auf einfache Art über vertraute Themen verständigen	Einzelne Wörter und ganz einfache Sätze verstehen (z. B. auf Schildern und Plakaten)	Einfache Standardformulare (z. B. im Hotel) ausfüllen
	<b>A2</b>	Einfache Alltagsgespräche und das wesentliche von kurzen Mitteilungen verstehen	Kurze einfache Gespräche in Situationen des Alltags führen	Kurze, einfache Texte, z. B. Anzeigen, Speisekarten, verstehen	Kurze Notizen und Mitteilungen abfassen
Selbständige Sprachverwendung	<b>B1</b>	Das Wesentliche von Unterhaltungen und Nachrichten verstehen, wenn langsam gesprochen wird	In einfachen, zusammenhängenden Sätzen Erfahrungen, Ereignisse beschreiben und Meinungen wiedergeben	Texte aus der Alltags- und Berufswelt verstehen	Einen einfachen zusammenhängenden Text über vertraute Themen schreiben
	<b>B2</b>	Im Fernsehen die meisten Sendungen und Filme verstehen, wenn Standardsprache gesprochen wird	Mich relativ mühelos an einer Diskussion beteiligen und eigene Ansichten vertreten	Artikel und Berichte über aktuelle Fragen der Gegenwart verstehen	Persönliche und formelle Briefe schreiben und deutlich machen, was wichtig ist
Kompetente Sprachkenntnisse	<b>C1</b>	Unterhaltungen und Radio- und Fernsehsendungen relativ mühelos verstehen	Mich spontan in den meisten Situationen fließend ausdrücken	Komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen	Mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und über komplexe Sachverhalte schreiben
	<b>C2</b>	Ohne Schwierigkeiten die gesprochene Sprache verstehen	Mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen sicher und angemessen beteiligen	Jede Art geschriebenen Textes mühelos verstehen	Anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte verfassen und sich differenziert ausdrücken

## Geplante Prüfungstermine

### für die Kurse der Volkshochschule Osnabrück im 1. Halbjahr 2012

(Durchführung abhängig von der Zahl der Anmeldungen)

#### Deutsch-Test für Zuwanderer (A2/B1)

10./11. Febr., 9./10. März, 29./30. Juni

#### Zertifikat Deutsch (B1)

17./18. Febr., 2./3. Juli

#### Goethe-Zertifikate (B2 und C1)

13./14. März, 4./5. Juli

#### Gebühren:

- Deutsch-Test für Zuwanderer: 105 €, keine Ermäßigung!
- Zertifikat Deutsch: 135 €, keine Ermäßigung!
- Goethe-Zertifikate: B2: 155 €, keine Ermäßigung! C1: 175 €, keine Ermäßigung!

In den Gebühren ist eine Verwaltungsgebühr von 25 € enthalten. Die volle Gebühr ist bei der Anmeldung zu zahlen.

Bei Abmeldung werden Verwaltungs- und Abmeldegebühren einbehalten.

#### Nur für BAMF-TeilnehmerInnen:

- **Deutsch-Test für Zuwanderer (A2/B1):** 24./25. Febr., 23./24. März, 13./14. Juli gebührenfrei!



## Anmeldung

### Sprechzeiten von Raissa Steinhauer für die Sachbearbeitung:

- Kollegienwall 5, Raum 006 (1. Etage)  
dienstags: 8.00 bis 12.00 Uhr  
donnerstags: 14.30 bis 17.30 Uhr  
Tel.: 05 41/750 60 28
- Bergstraße 8, Raum 115 (Geschäftsstelle)  
montags: 9.00 bis 13.00 Uhr  
mittwochs: 9.00 bis 13.00 Uhr  
Tel.: 05 41/323 – 44 24

Ziel der Integrationskurse ist es, dass die Zugewanderten sich auf Deutsch in Alltagssituationen selbstständig zurechtfinden können und einen Einblick in die Rechtsordnung, Geschichte und Kultur in Deutschland erhalten. Die Lernziele umfassen die Stufen A1 bis B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (siehe Seite 105).

Der Integrationskurs besteht aus insgesamt 645 Unterrichtsstunden:

- Basissprachkurs und Aufbaukurs mit jeweils 300 Unterrichtsstunden
- Orientierungskurs mit 45 Unterrichtsstunden

Der Integrationskurs endet mit einer zweiseitigen Prüfung: dem Abschlusstest des Orientierungskurses und der Sprachprüfung Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ). Die Teilnahme an der Sprachprüfung setzt den Besuch des Orientierungskurses voraus. Die Förderung durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) endet in jedem Fall mit dem Erreichen der Niveaustufe B1 des GER.

Diese Kurse können auch von SelbstzahlerInnen besucht werden, die nicht vom BAMF gefördert werden. Nähere Informationen zu den Integrationskursen bekommen Sie in der Beratung (siehe Seite 104).

## Prüfungen

Alle Prüfungen im Bereich Deutsch als Zweitsprache sind international anerkannte Leistungsnachweise der telc language tests GmbH, Frankfurt a. M., und des Goethe-Instituts, München.

Sie orientieren sich am Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen (Seite 105) und gewährleisten so eine einheitliche Überprüfung des Lehr- und Lernerfolges.

### Die Sprachkurse der Volkshochschule bereiten auf folgende Prüfungen vor:

#### Der Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ) – A2/B1

ist seit Juli 2009 die neue skalierte Abschlussprüfung in Integrationskursen des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Darüber hinaus steht die Teilnahme am DTZ allen InteressentInnen offen, die einen Nachweis ihrer Sprachkenntnisse – z. B. B1 im Falle der Einbürgerung – benötigen.

#### Das Zertifikat Deutsch (ZDeu) – B1

überprüft Kenntnisse zur Selbständigen Sprachverwendung, um sich in Alltagssituationen auf Deutsch gut zurechtfinden zu können. Es setzt Sprachkenntnisse auf der Stufe B1 voraus.

Das Zertifikat Deutsch dient auch als Nachweis von Deutschkenntnissen zur Erlangung der deutschen Staatsbürgerschaft bzw. der Niederlassungserlaubnis. Darüber hinaus gilt das Zertifikat als Sprachnachweis zum Besuch einer Fachoberschule und ist in Niedersachsen dem Realschulabschluss in der ersten Fremdsprache gleichgesetzt.

### Die Goethe-Zertifikate B2 und C1

bescheinigen, dass die Lernenden gute bis sehr gute Kenntnisse der deutschen Standardsprache besitzen, sich zu vielen Themen mündlich und schriftlich korrekt äußern und auch schwierige Texte verstehen können. Goethe-Zertifikate gibt es auf den Niveaustufen B2 und C1.

Das Goethe-Zertifikat B2 ist Voraussetzung für die Sprachfeststellungsprüfung der Universität Osnabrück (DSH).

Das Goethe-Zertifikat C1 gilt als Sprachnachweis zum Besuch von Fachhochschulen.

## Deutschkurse am Vor- und Nachmittag

### Allgemeine Informationen

Die Vormittagskurse bereiten mit 25 Unterrichtsstunden, die Nachmittagskurse mit 16 Unterrichtsstunden pro Woche auf den Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ), das Zertifikat Deutsch, die Goethe-Zertifikate B2 und C1 sowie bei Bedarf auf die Universitätsprüfungen DSH und TestDaF vor.

Eine Förderung durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) ist nur bis zur Niveaustufe B1 möglich.

Die Niveaustufen werden mit jeweils 300 Unterrichtsstunden angeboten. Die Stufen folgen inhaltlich dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen (ab Seite 105). Der Einsatz verschiedener Medien gehört ebenso zum Unterrichtsalltag wie eine intensive Prüfungsvorbereitung mit Testprüfungen.

Der Unterricht erfolgt grundsätzlich mit KursleiterInnenteams. Alle KursleiterInnen sind ihrer Qualifikation nach entsprechend der Integrationskursverordnung (IntV) berechtigt, in Integrationskursen zu unterrichten.

Nach Absprache in der Beratung ist ein Probebesuch möglich!

### Beginn

#### Alle Stufen beginnen

- am Vormittag 3-mal jährlich
- am Nachmittag 2-mal jährlich

**Kündigung**

Eine Kündigung der Kurse ist nur nach 100 bzw. 200 Unterrichtsstunden möglich. Nähere Angaben zu den Daten und anteiligen Gebühren entnehmen Sie bitte Ihrer Anmeldebestätigung.

**Lehrbücher**

Die Lehrbücher werden zu Kursbeginn mitgeteilt und müssen dann sofort gekauft werden. Die Kosten dafür sind nicht in den Kursgebühren enthalten.

**Unterrichtsorte**

- Zweigstelle der Volkshochschule, Kollegienwall 5 (Nähe Neumarkt)
- Haus der Volkshochschule, Bergstraße 8

**Vormittagskurse**

- 300 Unterrichtsstunden pro Niveaustufe
- 25 Unterrichtsstunden wöchentlich
- Prüfungen: Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ), Goethe-Zertifikate B2 und C1

**KursleiterInnenteam:**

Uta Endsin, Renate Gerdwilker, Marlies Gra-venkötter, Jutta Große, Dietlinde Harthus, Susanne Koch-Glaß, Norbert Ludwig, Hanna Meyer, Maike Nitsche, Ulrike Noltenius, Andrea Raithel, Gisela Schmidt, Hilke Steinmetz, Marianne Ukena

**Unterrichts- und Ferienzeiten**

- 26. März – 29. Juni
- Mo. – Fr., 8.30 – 12.45 Uhr (jeweils 5 Ustd)
- Unterrichtsfrei in diesem Semester:**
- Osterferien: 4. – 10. April
- Feiertage: 6./9. April, 1./17./28. Mai
- Sommerferien: 16. Juli – 26. August
- Unterrichtsfrei: 30. April, 18. Mai

**Gebühren**

- für 300 Unterrichtsstunden
- Anmeldegebühr: 30 € in bar (wird mit der Kursgebühr verrechnet, wenn Sie am Kurs teilnehmen bzw. bei Nichtteilnahme einbehalten)
  - Gebühr: 1,85 € pro Unterrichtsstunde
  - Gebühr pro Kurs (300 Ustd.): 555 € / 360 €
  - Raten pro Kurs: 3 Raten á 185 € / 120 €



**Förderberechtigte ZuwanderInnen**

(nach Bewilligung des Antrages vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF)

- Anmeldegebühr: 30 € in bar
- Gebühr: 1 € pro Unterrichtsstunde
- Gebühr pro Kurs: 300 €, keine weitere Ermäßigung möglich!
- Raten pro Kurs: 3 Raten á 100 €
- Gebührenbefreiung: auf Antrag beim BAMF möglich!

**Änderungen vorbehalten!**

**A1 – Deutsch Grundstufe 1**

**AnfängerInnen I ohne Vorkenntnisse**

Intensivkurs **70735 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

Intensivkurs **70736 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

**A2 – Deutsch Grundstufe 2**

**Voraussetzung: Niveaustufe A1**

Intensivkurs **70737 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

Intensivkurs **70738 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

**B1 – Deutsch Aufbaustufe 1**

**Voraussetzung: Niveaustufe A2**  
**Prüfung: Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)**

Intensivkurs **70739 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

Intensivkurs **70740 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

**B2 – Deutsch Aufbaustufe 2 – Teil A**

**Voraussetzung: Niveaustufe B1**

Intensivkurs **70741 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

**B2 – Deutsch Aufbaustufe 2 – Teil B**

**Fortsetzung nach Teil A**  
**Prüfung: Goethe-Zertifikat B2**

Intensivkurs **70742 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

**C1 – Deutsch Oberstufe 1**

**Voraussetzung: Niveaustufe B2**  
**Prüfung: Goethe-Zertifikat C1**

Intensivkurs **70743 L**

Beginn: Mo., 26. März  
Ende: Fr., 29. Juni

**TeilnehmerInnen der folgenden Kurse (B2 und C1) können nicht vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) gefördert werden!**

## Nachmittagskurse

- 300 Unterrichtsstunden pro Niveaustufe
- 16 Unterrichtsstunden wöchentlich
- Prüfungen: Deutsch-Test für Zuwanderer (ab Seite 106)

### KursleiterInnenteam

Jutta Große, Maike Nitsche, Denise Röllig, Ilona Schowe

### Unterrichts- und Ferienzeiten

27. Februar – 11. Juli

Mo. – Do., 14.30 – 17.45 Uhr (jeweils 4 Ustd)

**Unterrichtsfrei in diesem Semester:**

Feiertage: 9. März, 1./17./28. Mai

### Gebühren

für 300 Unterrichtsstunden

- Anmeldegebühr: 30 € in bar (wird mit der Kursgebühr verrechnet, wenn Sie am Kurs teilnehmen bzw. bei Nichtteilnahme einbehalten)
- Gebühr: 1,85 € pro Unterrichtsstunde
- Gebühr pro Kurs (300 Ustd.): 555 € / 360 €
- Raten pro Kurs: 5 Raten á 111 € / 72 €

### Förderberechtigte ZuwanderInnen:

(nach Bewilligung des Antrages vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF)

- Gebühren: 1 € pro Unterrichtsstunde
- Gebühr pro Kurs: 300 € keine weitere Ermäßigung möglich!
- Raten pro Kurs: 3 Raten á 100 €
- Gebührenbefreiung: auf Antrag beim BAMF möglich!

**Änderungen vorbehalten!**

### A1 – Deutsch Grundstufe 1

AnfängerInnen I ohne Vorkenntnisse

Intensivkurs **70744** **L**

Beginn: Mo., 27. Febr.

Ende: Mi., 11. Juli

### A2 – Deutsch Grundstufe 2

Voraussetzung: Niveaustufe A1

Intensivkurs **70745** **L**

Beginn: Mo., 27. Febr.

Ende: Mi., 11. Juli

### B1 – Deutsch Aufbaustufe 1

Voraussetzung: Niveaustufe A2

Prüfung: Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)

Intensivkurs **70746** **L**

Beginn: Mo., 27. Febr.

Ende: Mi., 11. Juli

## Orientierungskurse

Bestandteil der Integrationskurse ist ein Orientierungskurs, der sich mit 45 Unterrichtsstunden an den Sprachkurs anschließt. Inhalte des Orientierungskurses sind Recht, Geschichte und Kultur der deutschen Gesellschaft.

Der Orientierungskurs endet mit einem standardisierten Test des Bundesamtes. Anmeldungen dazu müssen 3 1/2 Wochen vor dem jeweiligen Testtermin (letzter Tag des Orientierungskurses) vorliegen. Die Teilnahme ist Voraussetzung für die Zulassung zum »Deutsch-Test für Zuwanderer« (Sprachprüfung A2/B1). Der Orientierungskurs kann auch von ZuwanderInnen besucht werden, deren Sprachkenntnisse bereits auf dem Niveau B1 sind und die deshalb den Sprachkursteil des Integrationskurses nicht benötigen.

### Gebühren für förderberechtigte ZuwanderInnen:

- (nach Bewilligung des Antrages vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF) 45 €, keine weitere Ermäßigung!
  - Gebührenbefreiung auf Antrag beim BAMF möglich!
  - Der Abschlusstest ist gebührenfrei
- Diese Kurse können auch von SelbstzahlerInnen besucht werden, die nicht vom BAMF gefördert werden. Die Gebühr beträgt 83 €, ermäßigt 54 €.

Für die Teilnahme am Abschlusstest werden vom Bundesamt zusätzliche Gebühren erhoben.

### Orientierungskurs

Kurs am Vormittag **70747** **K**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5

Mo. – Fr., 2. – 12. Juli

8.30 – 12.45 Uhr, 9 Termine

Kurs am Vormittag **70748** **K**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5

Mo. – Fr., 2. – 12. Juli

8.30 – 12.45 Uhr, 9 Termine

Kurs am Nachmittag **70749** **K**

VHS, Bergstraße 8

Mo. – Do., 12. – 26. Juli

14.00 – 18.00 Uhr, 9 Termine

## Abendkurse

### Kurssystem

Ziel der Abendkurse ist es, dass MigrantInnen sich in Alltagssituationen auf Deutsch auf verschiedenen Niveaustufen selbständig zurechtfinden können. Diese Kurse bereiten mit acht Unterrichtsstunden wöchentlich auf das Zertifikat Deutsch B1 und die Goethe-Zertifikate B2 und C1 vor (ab Seite 106). Die Kursstufen werden semesterweise mit je 132 Unterrichtsstunden angeboten und folgen inhaltlich dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (ab Seite 105). Der Einsatz verschiedener Medien gehört ebenso zum Unterrichtsalltag wie eine intensive Prüfungsvorbereitung mit Testprüfungen.

**Ein Probebesuch am ersten Kurstermin ist möglich!**

### Unterrichts- und Ferienzeiten

20. Februar – 27. Juni

Mo./Mi. oder Di./Do., 18.00 – 21.00 Uhr (jeweils 4 Ustd)

**Unterrichtsfrei in diesem Semester:**

Osterferien: 2. – 9. April

Feiertage: 1./17./28. Mai

Unterrichtsfrei: 30. April

### Gebühren

- Gebühr: 1,85 € pro Unterrichtsstunde
- Individuelle Ratenzahlung kann schriftlich vereinbart werden

### Lehrbücher

Die Lehrbücher werden zu Kursbeginn mitgeteilt und müssen dann sofort gekauft werden. Die Kosten dafür sind nicht in den Kursgebühren enthalten.



Anmeldung nur nach vorheriger Beratung!  
Bitte wenden Sie sich an Dr. Bernd Müller,  
Sprechzeiten: Seite 105.

**A1 – Deutsch Grundstufe 1**

**AnfängerInnen I ohne Vorkenntnisse**

Kurs mit Probebesuch **70750** **K**

**Jutta Große**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5  
Mo./Mi., ab 20. Febr., 18.00 – 21.00 Uhr  
33 Termine, 244 € / 158 €

**A2 – Deutsch Grundstufe 2**

**Voraussetzung: Niveaustufe A1**

Kurs mit Probebesuch **70751** **K**

**Hanno Brüggemann**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5  
Mo./Mi., ab 20. Febr., 18.00 – 21.00 Uhr  
33 Termine, 244 € / 158 €

**B1 – Deutsch Aufbaustufe 1**

**Voraussetzung: Niveaustufe A2**

**Prüfung: Zertifikat Deutsch B1 (ZDeu)**

Kurs mit Probebesuch **70752** **K**

**Leo Menkhaus**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5  
Mo./Mi., ab 20. Febr., 18.00 – 21.00 Uhr  
33 Termine, 244 € / 158 €

**B2 – Deutsch Aufbaustufe 2**

**Voraussetzung: Niveaustufe B1**

**Prüfung: Goethe-Zertifikat B2**

Kurs mit Probebesuch **70753** **K**

**Renate Peters**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5  
Di./Do., 21. Febr., 18.00 – 21.00 Uhr  
33 Termine, 244 € / 158 €

**C1 – Deutsch Oberstufe 1**

**Voraussetzung: Niveaustufe B2**

**Prüfung: Goethe-Zertifikat C1**

Kurs mit Probebesuch **70754** **K**

**Norbert Ludwig/Denise Röllig**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5  
Di./Do., ab 21. Febr., 18.00 – 21.00 Uhr  
33 Termine, 244 € / 158 €

**Zusatzkurse**

**Deutsche Aussprache**

**Voraussetzung: mündliche Grundkenntnisse**

Kurs **70755** **K**

**Bettina Dörken-Troeger**

VHS, Bergstraße 8  
Di., ab 13. März, 18.15 – 19.45 Uhr  
13 Termine, 49 € / 32 €

Haben Sie gute Deutschkenntnisse und werden trotzdem nicht gut verstanden oder können Gespräche im Alltag selbst nicht gut verstehen?

Der Grund dafür ist oft eine Aussprache, die nicht typisch für die deutsche Sprache ist. Das führt zu Verständigungsproblemen im Alltag, z. B. im Beruf, bei Telefonaten ... Verständlichkeit und Verstehen wird verbessert durch das Erlernen von:

- typisch deutschen Aussprachemerkmalen (z. B. Auslaute, Vokale ...)
  - Lautbildungen, die in der eigenen Muttersprache nicht vorkommen (z. B. »sch«, »h«, »r«, »ch«, »ö«, »ü« ...)
  - Zusammenhänge zwischen Schriftsprache und gesprochenem Wort (z. B. wann ein Vokal lang oder kurz gesprochen wird)
- Anhand von Theorie und Praxis, auch bei individuellen »Ausspracheproblemen«, sollen die TeilnehmerInnen lernen, deutlicher zu sprechen und besser zu verstehen.

**Deutsche Grammatik und Schriftsprache**

Kurs **70756** **K**

**Renate Peters**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5  
Mi., 7. März, 17.30 – 19.45 Uhr  
15 Termine, 84 € / 54 €

TeilnehmerInnen dieses Kurses sollten die deutsche Sprache bereits gut sprechen, lesen und verstehen können und Interesse an Wiederholung oder Auffrischung von grammati-

schen Themen und an einer sicheren Anwendung haben.

Inhaltliche Schwerpunkte werden nach Bedarf zusammen mit den TeilnehmerInnen festgelegt. Das könnten beispielsweise sein:

- Deklination von Nomen und Adjektiven
- Kasusergänzungen beim Verb
- Gebrauch von Modalverben
- Reflexive Verben
- Konjunktiv II
- Struktur und Satzbau

Die Bereitschaft zu eigenständigem Vor- und Nachbereiten sollte vorhanden sein.

**Interkulturelle Begegnung**

**Ost-West-Club**

Kurs **70758** **K**

**Alina Polushkina**

VHS, Bergstraße 8  
Mi., ab 15. Febr. (wöchentlich)  
15.15 – 17.45 Uhr, gebührenfrei!

Der Ost-West-Club ist ein Treffpunkt für russischsprachige NeubürgerInnen. Informationsveranstaltungen zu gesellschaftspolitischen Fragen und andere Aktivitäten zur kulturellen und sozialen Integration sind Aufgaben des Clubs. Wünsche und Anregungen zur Programmgestaltung sind willkommen.

**Nähere Infos:** Raissa Steinhauer  
Tel.: 05 41/750 60 – 28

**Kindertanzgruppe Ost-West**

**Kinder/Jugendliche I 6 – 14 Jahre**

Kurs **70759** **K**

**AnfängerInnen**

**Rita Fridmann**

VHS, Bergstraße 8  
Mo., ab 13. Febr., 17.00 – 18.00 Uhr  
20 Termine, 10 €

**70760** **K**

**Fortgeschrittene**

**Rita Fridmann**

VHS, Bergstraße 8  
Mo., ab 13. Febr., 15.00 – 17.00 Uhr  
20 Termine, 10 €

Tanzen verbindet! Kinder und Jugendliche aus Ost und West erarbeiten gemeinsam lateinamerikanische und Standard-Tänze wie Cha-Cha-Cha, Jive, Foxtrott und Walzer. In der Kinderdisco werden ungezwungen Kontakte untereinander hergestellt.

**Nähere Infos:** Raissa Steinhauer  
Tel.: 05 41/750 60 – 28





## Gesprächskreis »feme« (füreinander – miteinander)

Junge Frauen aus unterschiedlichen Ländern haben das Projekt »feme« gegründet, um junge Migrantinnen in ihrem Integrationsprozess in Osnabrück zu unterstützen. Der kostenlose Gesprächskreis trifft sich jeden Freitag im Büro des EXIL-Vereins in der Lagerhalle, Rolandsmauer 26.

Weitere Informationen unter:  
Tel.: 05 41/3 38 74 32

## Integrationslotsen – Basislehrgang zur Qualifizierung von ehrenamtlichen IntegrationslotsInnen

Gefördert durch das Land Niedersachsen  
(beantragt)

Kurs **70761** **K**

**Sofia Pain, Dipl.-Sozialpädagogin/N.N.**  
VHS, Bergstraße 8  
Di., ab 17. April, 18.00 – 20.30 Uhr, 8 Termine  
Sa., 21. April/19. Mai, 2./16 Juni  
10.00 – 16.00 Uhr  
gebührenfrei (vorbehaltlich der Antragsgenehmigung)

Neben einem gut ausgebauten Beratungssystem wird der größte Teil der Integrationsleistungen von informellen Netzwerken und familiären Bezügen der ZuwanderInnen erbracht. Dieses hohe Maß an Integration ist verbunden mit vielfältigen Erfahrungen und Kenntnissen, die allerdings oft im Verborgenen bleiben. In diesem Basislehrgang haben die TeilnehmerInnen die Gelegenheit, ihre Erfahrungen zu benennen, sie zu reflektieren und in der Gruppe zu konkretisieren. Sie werden als ehrenamtliche IntegrationslotsInnen gezielt geschult für den praktischen Einsatz in Familien oder Beratungsstellen. Übergeordnetes Ziel ist dabei auch, einen Gruppenprozess zwischen verschiedenen Migrantengruppen und Einheimischen zu initiieren und am Netzwerk der IntegrationslotsInnen (ILOS) teilzunehmen.

### Inhalte:

- Integrationsmodelle und Phasen im Migrationsprozess
- Formen der Zuwanderung und die entsprechenden Gesetze
- Kommunikation und Aushandlungsprozesse
- Vorurteilsbewusstsein und interkulturelle Kompetenz
- Einsatzmöglichkeiten und Aufgabenprofil
- Freiwilliges Engagement und eigene Erfahrungen

**Konzept:** Christina Müller-Wille

## Interkulturelle Kompetenz: Zertifizierter Xpert CCS- Lehrgang

Fremde Kultur kann nur wahrnehmen, wer sich seiner eigenen bewusst ist. Die Verständigung mit Menschen unterschiedlicher Nationalität und Religion hat eine eigene »Kultur«. Der Xpert-CCS-Lehrgang »Culture Communication Skills – Interkulturelle Kompetenz« vermittelt in verschiedenen Modulen Grundlagen zu eigener und fremder Kultur sowie zum Handeln zwischen den Kulturen in Alltag und Beruf. Mit Interkultureller Kompetenz entdecken Sie neue Wege!

### Inhalte:

- Eigene Kultur wahrnehmen
- Kulturelle Fremdheit erfahren
- Merkmale menschlicher Wahrnehmung aufspüren
- Über kulturelle Grenzen hinweg sich wirksam verständigen
- Regeln interkulturellen Zusammenlebens kennenlernen
- Konflikte interkulturell kompetent behandeln
- Verwaltungshandeln interkulturell gestalten

### Zielgruppen:

- Personen, die mit Menschen aus verschiedenen Kulturen privat und beruflich zu tun haben
- Personen aus anderen Kulturkreisen
- Projekt-, Marketing- und Sales-ManagerInnen in internationalen Projekten
- Alle, für die eine sichere interkulturelle Kommunikation von Wichtigkeit ist

### DozentInnenteam:

**Margarete Dabrowski, M.A.,** Management Interkulturell, Mitarbeiterqualifikation und Fortbildung

**Christian Herrmann, Dipl.-Kfm.,** akkreditierter Trainer Xpert CCS – Interkulturelle Kompetenz

**Literatur:** »Culture Communication Skills – Interkulturelle Kompetenz«, Juliana Roth, Christoph Köck (Hrsg.), ISBN 3-00-014107-3 (kann am ersten Lehrgangstag erworben werden – bitte bei der Anmeldung angeben)

## Beratung für MigrantInnen

Wenn Sie Beratung oder Begleitung in Ihrem alltäglichen Leben benötigen, können Sie sich an folgende Stellen wenden:

- **Jugendmigrationsdienst (JMD)** für ZuwanderInnen bis 27 Jahre  
Tel.: 05 41/3 41 – 87
- **Migrationsberatung für Erwachsene (MBE)** Tel.: 05 41/9 81 11 – 20

Hier werden Sie kostenlos beraten und bis zu drei Jahre nach Ihrer Einwanderung begleitet.

### Prüfungen:

- Xpert CCS Basic-Zertifikat  
»Interkulturelle Kompetenz« sowie
  - Xpert CCS Professional-Zertifikat  
»Interkulturelle Kompetenz«.
- Prüfungsgebühr: jeweils 35 €

### Info-Termin:

VHS, Bergstraße 8  
Do., 26. April, 18.00 – 19.00 Uhr  
Telefonische Anmeldung erwünscht!

## Interkulturelle Kompetenz: Basic – Modul

Wochenendseminar **70762** **S**

**Margarete Dabrowski/  
Christian Herrmann**

VHS, Bergstraße 8  
Sa., 2. Juni, 9.00 – 17.00 Uhr  
So., 3. Juni, 9.00 – 17.00 Uhr  
155 € / 103 € (incl. Bescheinigung)

Der Umgang und das Gespräch mit Menschen aus anderen Kulturen gehört inzwischen in vielen Berufen und in der Freizeit zum Alltag. Dabei erleichtert interkulturelle Kompetenz sowohl den individuellen als auch den betrieblichen Arbeitsablauf. Der erfolgreiche Austausch und Umgang mit anderen Kulturen ist erlernbar. Das Basic-Modul behandelt mit theoretischen Beispielen und Übungen aus konkreten Praxisfeldern grundlegende Themen des interkulturellen Lernens zu eigener und fremder Kultur. Dazu gehört, die Zeit sowie gesellschaftliche Regeln und Rollenverhalten als »Kulturgrammatik« wahrzunehmen und zu bewerten. TeilnehmerInnen lernen, interkulturelle Situationen zu beobachten und einzuschätzen.

## Interkulturelle Kompetenz: Professional – Modul

Wochenendseminar **70763** **S**

**Margarete Dabrowski/  
Christian Herrmann**

VHS, Bergstraße 8  
Sa., 30. Juni, 9.00 – 17.00 Uhr  
So., 1. Juli, 9.00 – 17.00 Uhr  
146 € / 97 € (incl. Bescheinigung)

Dieses Modul ist offen für alle Interessierte. Hier werden die Themen des Basic-Moduls »Fremde Kultur – Eigene Kultur« vertieft und fortgeführt. Im Mittelpunkt steht das Thema »Interkulturelle Kommunikation«: Was geht in uns vor, wenn wir etwas wahrnehmen, und was heißt dies in interkulturellen Zusammenhängen? Welchen Stellenwert haben Stereotype, Vorurteile und Zuordnungsprozesse?

## Einbürgerung

Wer sich als Deutsche/r einbürgern lassen möchte, muss sprachliche Voraussetzungen auf dem Niveau B1 erfüllen und einen Einbürgerungstest ablegen. Die VHS bereitet auf die Sprachprüfung »Deutsch-Test für Zuwanderer« (B1) vor und führt die Prüfungen vor Ort durch.



**Nähere Informationen erhalten Sie bei:**

Astrid Dinter, Tel.: 05 41 / 323 – 21 96

**Die Prüfung »Deutsch-Test für Zuwanderer« (DTZ)** besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Prüfungsteil. Sie kostet 140 €, für TeilnehmerInnen an Deutschkursen der VHS 105 € (ab Seite 106).

**Der Einbürgerungstest** umfasst eine Auswahl von 30 Fragen aus einem bundeseinheitlichen Katalog von 300 Fragen zu Themen aus Politik, Geschichte und sozialem Miteinander in der Bundesrepublik Deutschland. Hinzu kommen jeweils drei von zehn möglichen Fragen aus dem Bundesland, in dem der Test abgelegt wird. Jede/r PrüfungsteilnehmerIn erhält einen individuell zusammengestellten Fragebogen mit 33 Multiple-Choice-Fragen. Sind 17 Fragen korrekt beantwortet, ist der Test bestanden. Der Test kostet 25 €.

**Einführung in das Prüfungsformat »Deutsch-Test für Zuwanderer« (DTZ)**

**Für die Einbürgerung**

Seminar **60779 S**

**Gisela Schmidt**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5

Sa., 4. Febr., 9.00 – 16.00 Uhr, 44 €

**Prüfung:** DTZ am 10./11. Febr. 2012

Seminar **60780 S**

**Uta Endsinn**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5

Sa., 3. März, 9.00 – 16.00 Uhr, 44 €

**Prüfung:** DTZ am 9./10. März 2012

Seminar **70764 S**

**Bojana Schneider**

VHS-Zweigstelle, Kollegienwall 5

Sa., 23. Juni, 9.00 – 16.00 Uhr, 44 €

**Prüfung:** DTZ am 29./30. Juni

Das Seminar richtet sich an TeilnehmerInnen, die eine B1-Sprachprüfung für ihre Einbürgerung nachweisen müssen und nach einem Einstufungstest die sprachlichen Voraussetzungen auf der Niveaustufe B1 erfüllen (Beratungszeiten: Seite 104). Eine Woche vor der Prüfung werden ausschließlich der Ablauf der Prüfung DTZ und die Prüfungsformate vorgestellt.

**Für TeilnehmerInnen, die keinen Sprachkurs besucht haben, ist diese Einführung unbedingt erforderlich, um an der Prüfung teilnehmen zu können!**

### Einbürgerungstest und Prüfung »DTZ«

**Anmeldungen:**

Raissa Steinhauer

**Sprechzeiten:**

■ Kollegienwall 5, Raum 006 (1. Etage)

Tel.: 05 41/750 60 – 28

dienstags: 8.00 bis 12.00 Uhr

donnerstags: 14.30 bis 17.30 Uhr

■ Bergstraße 8, Raum 115 (Geschäftsstelle)

Tel.: 05 41/3 23 – 44 24

montags: 9.00 bis 13.00 Uhr

mittwochs: 9.00 bis 13.00 Uhr

### Prüfungstermine

**»Deutsch-Test für Zuwanderer« (B1)**

10./11. Febr., 9./10. März, 29./30. Juni

(Anmeldeschluss jeweils  
5 Wochen vor Prüfungstermin)

### Termine Einbürgerungstest:

13. Jan./16. März, 4. Mai., 6. Juli

(Anmeldeschluss jeweils  
4 Wochen vor Prüfungstermin)

## Alphabetisierung



### Erwachsene lernen Lesen und Schreiben

Lesen und Schreiben von Anfang an –

hier können Sie es lernen! Ohne Druck, ohne Noten, ohne Angst und ohne dass andere davon wissen. Sie sind nicht allein damit. Etwa 7,5 Millionen Menschen in Deutschland können nicht ausreichend lesen und schreiben. Wenn es Ihnen auch so geht und Sie noch mal von vorn anfangen möchten, rufen Sie uns an. Alle Anrufe werden vertraulich behandelt. Sie erhalten eine persönliche Beratung und Hilfe bei der Suche nach dem richtigen Kurs.

Oder kennen Sie jemanden, der Lesen und Schreiben lernen möchte? Dann erzählen Sie von unseren Kursen!

### Kurse für

### MuttersprachlerInnen

### Beratung:

Astrid Dinter

VHS, Bergstraße 8

Erdgeschoss, Raum 118

Tel.: 05 41/323 – 21 96

**Termine nach Vereinbarung!**



### Grundkurs

In den Grundkursen lernen Jugendliche und Erwachsene im kleinen Kreis und im eigenen Tempo Lesen und Schreiben. Es werden Buchstaben und Laute, die wichtigsten Wortbausteine, Wörter und Sätze erarbeitet. Eigene Texte können entstehen und Rechtschreibübungen festigen die Kenntnisse.

### Aufbaukurs

Die Aufbaukurse Lesen und Schreiben richten sich vor allem an fortgeschrittene TeilnehmerInnen der Grundkurse. Die bereits vorhandenen Kenntnisse werden erweitert und gefestigt. Gemeinsam werden Sachtexte und literarische Texte gelesen und erarbeitet. Durch eigene Texte wird die schriftliche Ausdrucksweise verbessert. Dabei werden gezielt Rechtschreibübungen einbezogen.

**... und außerdem**

sind neue TeilnehmerInnen, die von vorn anfangen oder auf vorhandenen Kenntnissen aufbauen möchten, herzlich willkommen. Sie können auch in die laufenden Kurse einsteigen, wenn Plätze frei sind. Jeder lernt in kleinen Lerngruppen in seinem Lerntempo und bestimmt die Dauer des Kursbesuchs selbst.

**Bitte beachten Sie:**

- Sie können nur nach vorheriger Beratung an den Kursen teilnehmen!
- Ein Probebesuch ist nach Absprache möglich!
- Ratenzahlung ist nach Absprache möglich!

**Kurszeiten:**

9. Januar – 22. Juli

Feiertage: 1./17./28. Mai

Osterferien: 26. März – 9. April

**Grundkurs  
Lesen und Schreiben 41**

Kurs **50525-3** **K**

**Uta Endsin**

VHS, Bergstraße 8

Di./Do., ab 10. Jan., 16.00 – 18.15 Uhr

75 € / 49 €

**Grundkurs  
Lesen und Schreiben 42**

Kurs **50526-3** **K**

**Angela Bockrath**

VHS, Bergstraße 8

Mo./Mi., ab 9. Jan., 18.30 – 20.45 Uhr

75 € / 49 €

**Grundkurs  
Lesen und Schreiben 43**

Kurs **70767-1** **K**

**Wilfried Beß**

VHS, Bergstraße 8

Di./Do., ab 10. Jan., 16.00 – 18.15 Uhr

75 € / 49 €

**Grundkurs  
Lesen und Schreiben 44**

Kurs **70768-1** **K**

**Marianne Ukena**

VHS, Bergstraße 8

Mo./Mi., ab 27. Febr., 18.30 – 20.45 Uhr

54 € / 35 €

**Aufbaukurs  
Lesen und Schreiben 11**

Kurs **60782-2** **K**

**Heike Imbrich**

VHS, Bergstraße 8

Do., ab 12. Jan., 16.45 – 19.00 Uhr

38 € / 25 €

**Intensivkurs Alpha**

Lehrgang **62046Z-2** **L**

VHS, Bergstraße 8

Mo./Di./Do., 9. Jan. – 26. Juli

14.00 – 17.30 Uhr (jeweils 4 UStd.)

**Unterrichtsfrei:**

Feiertage: 1./17./28. Mai

Osterferien: 26. März – 9. April

Die VHS führt in Kooperation mit dem Jobcenter Osnabrück einen Intensivkurs Alphabetisierung durch, der sich an lernungewohnte Deutsche richtet, die nicht ausreichend lesen und schreiben können.

Die TeilnehmerInnen werden vom Jobcenter gefördert. Ziel des Kurses ist es, sich in schriftsprachlichen Berufs- und Alltagssituationen selbstständig zurechtfinden zu können.

Es ist kein Probebesuch möglich!

Eine Anmeldung ist nur nach vorheriger Beratung möglich!

**Kurse für langsame  
LernerInnen**

**HHO** | Heilpädagogische Hilfe  
Osnabrück gGmbH

Die folgenden Veranstaltungen werden in Zusammenarbeit mit dem »Bildungs- und Freizeitwerk der Heilpädagogischen Hilfe Osnabrück gGmbH« durchgeführt. Sie wenden sich an lernungewohnte Erwachsene und vermitteln Schriftsprache anhand ausgewählter Themen aus dem alltäglichen Leben.

**Anmeldung nur nach vorheriger Beratung!  
Probebesuch nach Absprache!**

**Lesen und Schreiben für  
langsame LernerInnen 1**

Kurs **70770** **K**

**Sabine Schenk**

VHS, Bergstraße 8

Mo., ab 12. März, 17.15 – 18.45 Uhr

12 Termine, 17 €

Kurs **70771** **K**

**Ulrike Schenk**

VHS, Bergstraße 8

Mo., ab 12. März, 17.15 – 18.45 Uhr

12 Termine, 17 €

In diesem Kurs wird das Thema »Unser Körper: Wie lebe ich gesund/ungesund« anhand von eigenen Erfahrungen behandelt. Verschiedene Lebensmittel, Getränke, Mahlzeiten und Rezepte werden besprochen und durch Arbeitsblätter und Bildcollagen schriftlich bearbeitet. Dazu lesen wir Buchstaben, Wörter, Sätze und kurze Texte.

**Bitte mitbringen:** Bleistift, Radiergummi, Anspitzer, Papier, Mappe zum Abheften, Buntstift, Schere und Klebestift »Pritt«

**Lesen und Schreiben für  
langsame LernerInnen 2**

Kurs **70773** **K**

**Sabine Schenk**

VHS, Bergstraße 8

Mo., ab 12. März, 19.00 – 20.30 Uhr

12 Termine, 17 €

In diesem Kurs wird das Thema »Unser Körper: Wie lebe ich gesund/ungesund« weiter vertieft und ausgebaut.

**Bitte mitbringen:** Bleistift, Radiergummi, Anspitzer, Papier, Mappe zum Abheften, Buntstift, Schere und Klebestift »Pritt«

**Einfache Lernspiele am Computer**



Seminar **70774** **S**

**Lena Riehemann/Sabine Schenk**  
VHS, Bergstraße 8  
So., 22. April, 9.00 – 17.00 Uhr, 16 €

Seminar **70775** **S**

**Lena Riehemann/Sabine Schenk**  
VHS, Bergstraße 8  
So., 17. Juni, 9.00 – 17.00 Uhr, 16 €

TeilnehmerInnen der Kurse »Lesen und Schreiben für langsame LernerInnen« lernen den Computer kennen und trainieren mit spielerischen Übungen ihre Rechtschreibung.

Weitere Veranstaltungen in Kooperation mit dem »Bildungs- und Freizeitwerk der Heilpädagogischen Hilfe Osnabrück gGmbH« siehe Seite 135.

**Elementarbildung**

Diese Veranstaltungen sind Zusatzangebote für den Bereich »Lesen und Schreiben«. Sie richten sich ausschließlich an TeilnehmerInnen der Alphabetisierungskurse, um mehr Sicherheit in den schriftsprachlichen Anforderungen des Alltags zu gewinnen. Anhand ausgewählter themenspezifischer Arbeitsmaterialien soll eine Orientierungshilfe in wichtigen Bereichen des täglichen Lebens gegeben werden.

**Computer-Club**



Kurs **70776** **K**

**Wilfried Beß/Jens Naumann**  
VHS, Bergstraße 8  
Do., ab 16. Febr., 1 x monatlich  
18.30 – 20.45 Uhr, 6 Termine  
27 € / 17 €

E-Mails – Internet – Textverarbeitung: all dies und noch mehr gibt es im Computer-Club zum Kennenlernen. Wir können einfach mal ausprobieren, was sich mit dem Computer alles machen lässt:

- Wir lernen die Bedienung des Geräts
  - Wir üben die Rechtschreibung und sehen am Bildschirm sofort, ob es richtig ist
  - Wir können schreiben ohne Angst vor Tippfehlern
  - Wir probieren Schreibspiele und Konzentrationsübungen aus
- Alle TeilnehmerInnen arbeiten an einem eigenen PC.

**Rechnen von Anfang an**



Kurs **70777** **K**

**Gabi Manusama/Jens Naumann**  
VHS, Bergstraße 8  
Mi., ab 7. März, 16.00 – 18.15 Uhr  
12 Termine, 29 € / 19 €

Wenn man nicht richtig rechnen kann, ist das Leben ziemlich mühsam. Dieser Kurs bietet Hilfe und Übungen an. »Rechnen von Anfang an« bedeutet den Umgang mit Zahlen für den alltäglichen Gebrauch und das Lernen der Grundrechenarten. Fortgeschrittene beschäftigen sich mit Bruch- und Prozentrechnung, Dreisatz und Geometrie. Dabei werden stets Textaufgaben einbezogen. Die Themen richten sich nach den Wünschen und Kenntnissen der TeilnehmerInnen.

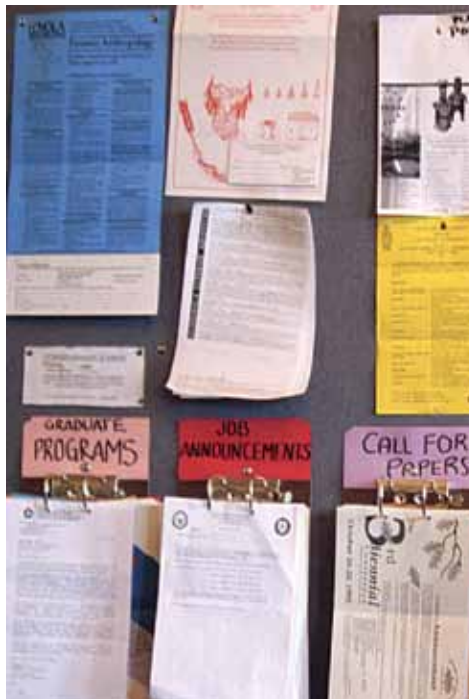
**Englisch von Anfang an**



Kurs **70778** **K**

**Gabi Manusama**  
VHS, Bergstraße 8  
Do., ab 8. März, 16.45 – 18.15 Uhr  
7 Termine, 8 €

Unsere Alltagssprache enthält immer mehr englische Begriffe. Das Erlernen einer Fremdsprache setzt aber voraus, gut lesen und schreiben zu können. In diesem Kurs werden die Grundlagen der englischen Sprache in langsamem Tempo vermittelt. Lernen Sie mit Freude Englisch für alltägliche Situationen. Dabei werden sowohl die Aussprache als auch die Besonderheiten der englischen Schriftsprache geübt. Mit diesem Kurs wollen wir auch auf mögliche Reisen in englischsprachige Länder vorbereiten.



**Kurse für MigrantInnen**

**Beratung:**

**Bojana Schneider**



VHS-Zweigstelle,  
Kollegienwall 5,  
1. Etage, Raum 007

Tel.: 05 41/750 60 30

Montags: 16.00 – 18.00 Uhr  
Mittwochs: 10.00 – 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung!

Die »Grundkurse Alphabet« vermitteln die Grundlagen der deutschen Schriftsprache. Entsprechend der Vorkenntnisse der TeilnehmerInnen werden Buchstaben und Laute, ein Grundwortschatz, Lese- und Schreibübungen sowie kleine Alltagstexte erarbeitet. Diese langfristig angelegten Alphabetisierungskurse richten sich an lernungewohnte MigrantInnen, die sowohl in ihrer Muttersprache als auch in Deutsch nicht ausreichend lesen und schreiben können und die nicht vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) gefördert werden. Die Kurse sind auch geeignet für TeilnehmerInnen, die auf einen Platz im Integrationskurs Alphabetisierung warten und die Zeit sinnvoll nutzen möchten. Neue TeilnehmerInnen, die von vorn anfangen oder auf vorhandenen Kenntnissen aufbauen möchten, sind herzlich willkommen. Sie können auch in die laufenden Kurse einsteigen, wenn Plätze frei sind. Jeder lernt in kleinen Lerngruppen in seinem Lerntempo und bestimmt die Dauer des Kursbesuchs selbst.

**Bitte beachten Sie:**

- Sie können nur nach vorheriger Beratung an den Kursen teilnehmen!
- Ein Probebesuch ist nach Absprache möglich!
- Ratenzahlung ist nach Absprache möglich!

**Kurszeiten:**

9. Januar – 22. Juli

Feiertage: 1./17./28. Mai

Osterferien: 26. März – 9. April

**Grundkurs Alphabet 20** Grundkurs **30033-5** **K****Ella Gering**

VHS, Bergstraße 8

Di./Do., ab 10. Jan., 9.00 – 11.15 Uhr

75 € / 49 €

**Grundkurs Alphabet 21** Grundkurs **40535-4** **K****Angela Bockrath**

VHS, Bergstraße 8

Mo./Mi., ab 9. Jan., 9.00 – 11.15 Uhr

75 € / 49 €

**Grundkurs Alphabet 22** Grundkurs **50535-3** **K****Gabi Manusama/Sabine Thalstein**

VHS, Bergstraße 8

Mo./Mi., ab 9. Jan., 16.00 – 18.15 Uhr

75 € / 49 €

**Grundkurs Alphabet 23** Grundkurs **70779-1** **K****Gabi Manusama**

VHS, Bergstraße 8

Di./Do., ab 28. Febr., 18.30 – 20.45 Uhr

54 € / 35 €

**Wortschatz und Aussprache**Kurs **70780** **K****Bettina Dörken-Troeger**

VHS, Bergstraße 8

Di., ab 6. März, 16.30 – 18.00 Uhr

15 Termine, 15 €

Dieser Kurs richtet sich an ausländische Erwachsene, die wenig Deutsch sprechen können. Durch gezielte Hör- und Ausspracheübungen sowie Training der Mundbeweglichkeit wird die richtige Bildung einzelner Laute und Wörter gelernt. Ziel ist es, die deutsche Sprache richtig aussprechen und besser verstehen zu können. Anhand von Bildmaterial werden die Aussprache geübt und der Wortschatz erweitert.



## Integrationskurse Alphabetisierung

**Lesen und Schreiben von Anfang an**

Die Volkshochschule der Stadt Osnabrück bietet Integrationskurse mit Alphabetisierung an, die sich an lernungewohnte MigrantInnen richten, die sowohl in ihrer Muttersprache als auch in der Zweitsprache Deutsch nicht ausreichend lesen und schreiben können. Die TeilnehmerInnen werden vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) gefördert. Ziel der Integrationskurse ist es, dass die Zugewanderten sich auf Deutsch in Alltagssituationen selbständig zurechtfinden können.

Ein Integrationskurs Alphabetisierung besteht aus zwölf Sprachkursmodulen á 100 Unterrichtsstunden sowie einem Orientierungskurs im Anschluss mit 45 Unterrichtsstunden und dauert ca. 2 Jahre. Diese Kurse richten sich sowohl an TeilnehmerInnen, die die Buchstaben des Alphabets erst kennenlernen und auf dieser Grundlage Lese- und Schreibkenntnisse erwerben müssen, als auch an TeilnehmerInnen, die bereits die Buchstaben des Alphabets kennen und darauf aufbauend ihre Lese- und Schreibkenntnisse erweitern.

**Es ist kein Probebesuch möglich!**  
**Eine Anmeldung ist nur nach vorheriger Beratung möglich!**

**Gebühren:**

nach Bewilligung des Antrages vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

- Gebühr: 1 € pro Unterrichtsstunde
- Gebühr für 1 Integrationskurs (1.245 Ustd): 1.245 €  
keine weitere Ermäßigung möglich!
- Rate pro Modul (100 Ustd.): 100 €, Orientierungskurs: 45 €
- Gebührenbefreiung ist auf Antrag beim BAMF möglich!

**Kündigung:**

Eine Kündigung ist nur nach jeweils 100 Unterrichtsstunden (zum Ende der Module) möglich. Nähere Angaben entnehmen Sie bitte Ihrer Anmeldebestätigung.



## Vormittagskurse

**Unterrichts- und Ferienzeiten**

**9. Februar – 14. September**

- Mo./Mi./Fr. oder
  - Di./Do./Fr.
- 8.30 – 12.45 Uhr (jeweils 5 Ustd.)

**Unterrichtsfrei:**

- Feiertage: 1./17./28. Mai  
Osterferien: 26. März – 9. April  
Sommerferien: 23. Juli – 26. August

**Fortsetzungsmodule**

Die Integrationskurse Alphabetisierung 13 sowie 16 – 19 werden nach den Weihnachtsferien ab dem 9. Januar fortgesetzt.

**Neue Module****Integrationskurs  
Alphabetisierung 13** **Module 8 – 9**Lehrgang **40537-4** **L****Bojana Schneider/Elke Schultz**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Fr., 20. Jan.

Ende: Di., 8. Mai

**Integrationskurs  
Alphabetisierung 16** **Module 5 – 8**Lehrgang **50538-3** **L****Denise Röllig/Marianne Ukena**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Fr., 13. Jan.

Ende: Mi., 5. Sept.

**Integrationskurs  
Alphabetisierung 17**



Module 3 – 5

Lehrgang **60792-2** **L**

**Bojana Schneider/Sabine Thalstein**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Do., 23. Febr.

Ende: Fr., 31. Aug

**Integrationskurs  
Alphabetisierung 18**



Modul 8+ – 9+

Lehrgang **60793-2A** **L**

**Leo Menkhaus/Andrea Raitzel**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Fr., 20. Jan.

Ende: Di., 8. Mai

**Integrationskurs  
Alphabetisierung 19**



Modul 8+ – 9+

Lehrgang **60794-2** **L**

**Gabi Manusama/Marianne Ukena**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Fr., 10. Febr.

Ende: Mi., 30. Mai

**Integrationskurs  
Alphabetisierung 20**



Module 7+ – 8+

Lehrgang **70782-1** **L**

**Bojana Schneider/Elke Schultz**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Do., 10. Mai

Ende: Fr., 14. Sept.

**Integrationskurs  
Alphabetisierung 21**



Modul 1

Lehrgang **70783-1** **L**

**Leo Menkhaus/Andrea Raitzel**

VHS, Bergstraße 8

Beginn: Di., 12. Juni

Ende: Do., 30. Aug.

Bei Bedarf kann ein neuer »Integrationskurs Alphabetisierung am Nachmittag« eingerichtet werden. InteressentInnen wenden sich bitte an Bojana Schneider, Tel.: 05 41 / 750 60 – 30

**Orientierungskurse**

Bestandteil der Integrationskurse Alphabetisierung ist ein Orientierungskurs, der sich mit 45 Unterrichtsstunden an den Sprachkurs anschließt. Inhalte des Orientierungskurses sind Recht, Geschichte und Kultur der deutschen Gesellschaft. Der Orientierungskurs endet mit einem Test. Die Teilnahme ist Voraussetzung für die Ablegung der Sprachprüfung »Deutsch-Test für Zuwanderer«.

**Orientierungskurs**



TeilnehmerInnen der Integrationskurse Alphabetisierung 18 und 19

Kurs **70785** **L**

**Leo Menkhaus/Andrea Raitzel**

VHS, Bergstraße 8

Di. – Di., 15. Mai – 5. Juni

Di./Do./Fr., 8.30 – 12.45 Uhr, 45 Ustd.

45 € (Gebührenbefreiung auf Antrag beim BAMF möglich!)

Kurs **70786** **L**

**Gabi Manusama/Marianne Ukena**

VHS, Bergstraße 8

Mo. – Fr., 4. – 22. Juni

Mo./Mi./Fr., 8.30 – 12.45 Uhr, 45 Ustd.

45 € (Gebührenbefreiung auf Antrag beim BAMF möglich!)

**Gebärdensprache**

**DGS 1 – Deutsche Gebärdensprache  
AnfängerInnen**

Kurs **70788** **K**

**Barbara Schumacher**

VHS, Bergstraße 8

Mo., ab 20. Febr., 18.00 – 19.30 Uhr

12 Termine, 78 € / 53 €

(incl. Dolmetschergebühr am 1. Termin und Bescheinigung)

Dieser Kurs wendet sich an alle, die mit Gehörlosen oder hochgradig Schwerhörigen in der Familie, am Arbeitsplatz oder im Freizeitbereich zu tun haben und Menschen, die einfach Lust haben, die Gebärdensprache zu erlernen. Die KursteilnehmerInnen lernen durch Grundkenntnisse in der Deutschen Gebärdensprache, die Kommunikation mit diesen Personen effektiver und weniger mühevoll zu gestalten.

Die Deutsche Gebärdensprache (DGS) ist eine selbständige Alltagssprache der Gehör-

losen, die völlig unabhängig von der Grammatik der Lautsprache ist. Gebärdensprache bedeutet, mit Gebärden für die Augen zu sprechen. Dabei spielen Mimik und Körperausdruck eine wichtige Rolle. Die Kursleiterin ist selbst gehörlos.

**DGS 2 – Deutsche Gebärdensprache  
Fortgeschrittene 1**

Kurs **70789** **K**

**Maria Fleming**

VHS, Bergstraße 8

Mo., ab 13. Febr., 18.30 – 20.00 Uhr

10 Termine, 76 € / 51 € (incl. Bescheinigung)

Dieser Kurs richtet sich an alle TeilnehmerInnen, die bereits einen Anfängerkurs (DGS 1) besucht haben oder gleichwertige Grundkenntnisse besitzen. Die in DGS 1 erarbeiteten Grundkenntnisse werden in diesem Kurs ausgeweitet und vertieft. Die Kursleiterin ist selbst gehörlos.

**DGS 3 – Deutsche Gebärdensprache  
Fortgeschrittene 2**

Kurs **70790** **K**

**Maria Fleming**

VHS, Bergstraße 8

Mi., ab 15. Febr., 18.00 – 19.30 Uhr

8 Termine, 62 € / 42 € (incl. Bescheinigung)

Dieser Kurs richtet sich an alle TeilnehmerInnen, die bereits einen Kurs DGS 2 besucht haben oder gleichwertige Vorkenntnisse besitzen. Die in DGS 2 erarbeiteten Kenntnisse werden in diesem Kurs ausgeweitet und vertieft. Die Kursleiterin ist selbst gehörlos.

**DGS 5 – Deutsche Gebärdensprache  
Fortgeschrittene 4**

Kurs **70791** **K**

**Maria Fleming**

VHS, Bergstraße 8

Mi., ab 9. Mai., 18.00 – 19.30 Uhr

10 Termine, 94 € / 63 € (incl. Bescheinigung)

Dieser Kurs richtet sich an alle TeilnehmerInnen, die bereits einen Kurs DGS 4 besucht haben oder gleichwertige Vorkenntnisse besitzen. Die in DGS 4 erarbeiteten Kenntnisse werden in diesem Kurs ausgeweitet und vertieft. Die Kursleiterin ist selbst gehörlos.